

## ASD: une véritable fausse menace?

L'affaire a fait les grands titres de la presse à mi-octobre. L'Office Fédéral des Transports (OFT) dévoile que 176 lignes privées de chemins de fer, en Suisse, sont non rentables, dont l'Aigle – Sépey – Diablerets. Elles sont menacées d'être remplacées par des bus.

## Le Point

Ainsi, l'existence de l'ASD serait en péril au moment où toute son infrastructure ferroviaire vient d'être remise à neuf? En péril, alors que le Conseil des Etats s'est prononcé pour débloquer 6,4 milliards pour les trains, au lieu des 3,5 milliards proposés par le Conseil fédéral? En péril, alors que le Canton de Vaud continue à maintenir son soutien au rail?

Bizarre...

Et si... Oui, et si toute cette gesticulation fédérale n'était qu'une tactique politique, une fausse menace, destinées à préparer le proche débat sur la clé de répartition des investissements pour le rail, entre Confédération et Canton? Une manœuvre qui signifierait en clair: «Tu veux conserver tes p'tits trains, cher Canton. Alors, allonge la monnaie!»

Gilbert Pidoux

Il y a trois ans | Gros travaux de drainage et renforcement de la berge de la Grande-Eau

## Les 42 millions de m<sup>3</sup> du glissement de la Frasse sont déjà bien stabilisés



L'ingénieur EPFL Claude-Alain Davoli (Service des Eaux du Canton) sur la fameuse route de La Frasse, déformée par le glissement. Et qui s'est déplacée de 110 m latéralement, depuis 1840.

**Restera-t-elle à jamais au rayon des souvenirs, la fameuse crevasse qui barrait la route cantonale, à la hauteur de La Frasse, après des périodes très pluvieuses? Ces pluies accélèrent le fameux glissement de La Frasse jusqu'à 80 cm par an. Depuis la fin des travaux de drainage colossaux, il y a trois ans, et le renforcement de la berge de la Grande-Eau (coût total: 16 millions), la masse n'a progressé que de 2 cm l'an. Est-ce à dire que ces «crises», comme les nomment les spécialistes, sont définitivement domptées?**

En scientifique pragmatique, Claude-Alain Davoli, ingénieur EPFL au Canton (Service des Eaux, Sols et Assainissement), tempère l'enthousiasme: «Certes, le résultat des drainages est déjà spectaculaire et les premières constatations confirment que nous avons trouvé la bonne solution. Mais avant de décréter un succès

définitif, il faut tenir compte du fait que nous venons de vivre trois années à faible hydrologie. Il s'agira de voir comment la masse en mouvement se comportera, lors de conditions météorologiques très défavorables.»

L'ingénieur nous conduit à l'entrée de la galerie, où un débitmètre calcule en continu, l'eau

récupérée par la soixantaine de drains verticaux, longs jusqu'à 100 mètres, plantés dans le plafond du tunnel, et qui s'insèrent dans la masse mouvante. «Voyez: 2,6 litres à la seconde, en période sèche! Ce qui représente environ 9'400 litres à l'heure, ou 225 m<sup>3</sup> par jour. Le débit peut doubler après de longues périodes de pluie.» Claude-Alain Davoli poursuit avec un petit sourire satisfait: «Notre but n'est pas d'assécher complètement le glissement, ce qui est impossible, mais de le stabiliser. C'est près d'être réalisé. Reste à confirmer à long terme.»

G. Px

Suite p. 3: La surveillance

## Sommaire

### Séance publique d'information aux habitants d'Ormont-Dessus

La Municipalité a exposé ses projets et répondu aux nombreuses interrogations.....Page 3

### Les accompagnateurs en moyenne montagne passent leur brevet fédéral

Venus de toute la Suisse, ils étaient en examen aux Mosses.....Page 6

### Une station-service des plus modernes s'ouvre mi-décembre

Le complexe de Vers-l'Eglise offrira toutes les commodités .....Page 7

## Avis officiels



Ormont-Dessus

## Convocation

à la séance

du Conseil communal

Jeudi 13 déc. 2012, à 20h15

Maison des Congrès

Les Diablerets

**-Préavis 09-2012**, relatif au renouvellement et à l'acquisition de véhicules de voirie jusqu'à fin 2016

**-Préavis 10-2012**, relatif à l'approbation du plan partiel d'affectation (PPA) «Au Plan es Galles»

**-Préavis 11-2012**, relatif à l'assainissement de l'éclairage public

**-Préavis 12-2012**, relatif au budget 2013



Ormont-Dessus

## Convocation

à la séance

du Conseil communal

Lundi 10 déc. 2012, à 20h00

Maison de Commune

Le Sépey

**-Préavis 16/2012**, relatif au budget 2013

**-Préavis 17/2012**, relatif à la vente d'une surface de terrain constructible, sise sur le territoire

de la commune de Leysin

**-Préavis 18/2012**, relatif à l'achat d'une mini-pelle pour le service de la Voirie

## Le Groupement forestier



Leysin – Les Ormonts

Recherche pour la période 2013-2016

## Un(e) apprenti(e) forestier-bûcheron

## Conditions d'admission:

- Scolarité obligatoire réussie
- 2 stages d'une semaine
- Certificat médical pour la profession

## Profil souhaité:

Le candidat ou la candidate devrait aimer le travail en plein air et disposer d'une bonne condition physique.

**Renseignements:** auprès du garde forestier Laurent Berset  
Tél. 079 301 06 29

**Entrée en fonction:** 1<sup>er</sup> juillet 2013

**Postulation:** avec curriculum vitae d'ici au 14 décembre 2012 adressée au GFLO, chemin du Planchamp 2, 1863 Le Sépey

## Ormont-Dessus | Election complémentaire pour remplacer le Municipal Pierre Piralli

## Françoise Dutoit a été élue tacitement

Pour remplacer Pierre Piralli, Municipal d'Ormont-Dessus démissionnaire, une seule candidature a été déposée dans le délai, celle de Madame Françoise Dutoit (52 ans, Les Diablerets) qui a été élue tacitement, le 15 octobre 2012. Elle a été assermentée le 12 novembre 2012.

Libraire de formation, actuellement assesseur de Justice de Paix, rattachée au district d'Aigle, Françoise Dutoit est Conseillère communale à Ormont-Dessus, depuis plusieurs législatures. Elue première vice-présidente du Conseil communal en 2007, puis présidente de 2008 à 2010, elle est, à ce jour, membre de la Commission de gestion, rapporteur de la Commission municipale de naturalisation, présidente de la Commission des bains. La nouvelle Municipale a été présidente de la Cordée de l'Amitié durant 10 ans et a fait partie du Groupe d'accompagnement de fin de vie de Leysin – Les Ormonts.

## -Françoise Dutoit, pourquoi vouloir être Municipale?

-J'ai déjà démontré mon profond intérêt pour la chose publique en ayant occupé plu-

sieurs fonctions politiques, notamment la présidence du Conseil communal. Et parmi les objectifs à déterminer avec mes futurs collègues, j'aimerais suivre le dossier des bains jusqu'à leur inauguration.

## -Vous avez, dit-on, un caractère bien trempé...

-(Sourire) C'est vrai, j'ai mes idées. Mais je suis tout à fait capable de composer et de m'intégrer dans un groupe collégial. J'estime qu'on fait mieux avancer les choses de l'intérieur. On peut discuter de tout en ayant le respect de l'opinion des autres. Mais je tiens à la courtoisie.

Avant tout, je garde toujours en point de mire l'intérêt général. Dans ma fonction à la Justice de Paix, je me suis confortée dans mon sentiment qu'il faut écouter les autres, peser le pour et le contre, avant de



Françoise Dutoit.

prendre une décision juste et en toute impartialité.

## -Nombre de défis sont à relever pour votre exécutif!

-Je connais les défis auxquels notre Commune est confrontée, d'abord par les commissions dont j'ai fait partie, ensuite par mon appartenance au Conseil communal.

Je suis prête à travailler avec mes collègues de la Municipalité pour affronter les nombreuses tâches qu'ils ont entreprises. Gilbert Pidoux

## Fusion | Etude pour un mariage éventuel d'Ormont-Dessus avec Ormont-Dessus

## C'est parti! Les groupes sont au travail

Le Cotterg, on l'a dit, vous informera régulièrement sur l'étude d'une éventuelle fusion de nos deux communes.

Six groupes sont au travail, composés d'élus, de représentants des différentes sociétés de développement et de citoyens des deux entités. Ils étudient chacun un secteur bien défini (finances, administration, tourisme, voirie, domaines, etc). Leurs propositions seront «filtrées» par le Comité de pilotage (COPIL)\*. Au final, les propositions retenues par le COPIL feront l'objet d'une convention qui sera soumise aux citoyens des deux communes pour votation.

Le groupe 5 (Services techniques) s'est retrouvé le 31 octobre 2012, dans la salle de la Municipalité, au Sépey, en

présence de Laurent Curchod, Monsieur Fusion du Canton. Membres de ce groupe 5, Myriam Dégallier, Franco Oguey, Claude Tommasini, Vincent Perrod, Frédéric Bonzon et Jacques Pittet (Jean-Marie Schlaubitz était absent), ont pu mesurer la tâche qui les attend. Il s'agira pour eux d'émettre des propositions pour régler, harmoniser les infrastructures de la distribution d'eau, notamment avec les diverses sociétés d'eau privées d'Ormont-Dessus (il n'y en a pas à Ormont-Dessus). Idem pour la récolte des déchets, l'épuration, les tarifs, etc. Laurent Curchod n'est venu à cette première séance que

pour «lancer la machine», comme il le fera dans les autres groupes. Ensuite, chacun des six groupes tiendra ses séances de manière indépendante, puis remettra le résultat de ses travaux au COPIL.

Le représentant du Canton n'y participera pas, mais reste à disposition pour donner, sur demande, infos et conseils, vu qu'il a accompagné plusieurs opérations de ce genre dans le canton. G. Px

## \* Composition du COPIL

**Ormont-Dessus:** Annie Oguey (Syndic), Gretel Ginier et Claude Tommasini (Municipalité).

**Ormont-Dessus:** Philippe Grobety (Syndic), Myriam Dégallier et Dario Pernet (Municipalité).

La coordination administrative est assurée par les deux secrétaires municipaux, Isabelle Mermod Gross et Cédric Fuhrer.

Ormont-Dessus | Vendredi 2 novembre 2012, la population était conviée à une importante séance d'information

## La Municipalité a joué cartes sur table face au public

Une assistance fournie et vivement intéressée, a écouté les explications de la Municipalité et posé des questions. L'introduction de la taxe au sac, le 1<sup>er</sup> janvier 2013, a suscité le plus grand nombre d'interventions. Résumé de la soirée.

Le Syndic Philippe Grobéty et les Municipaux ont exposé les grands défis à relever pour dynamiser l'économie régionale et promouvoir le bien-être de la population. Une charte «Vision 2025», comportant une soixantaine de propositions, a été constituée et signée, l'été dernier. Elle servira de feuille de route pour la Municipalité.

**Tourisme.** Le Municipal Pierre Piralli relève l'une des préoccupations des autorités communales: surtout, ne pas laisser à l'abandon les acteurs économiques de la région, au moment où la baisse des nuitées se fait sentir dans tout le pays et plus encore aux Diablerets.

**Centre aquatique.** M. Bernard Russi, patron de BOAS,

l'entreprise immobilière morigienne qui construira et gèrera le centre aquatique des Diablerets et l'hôtel attenant de 60 à 80 lits, a présenté son groupe. Lequel possède des dizaines d'établissements, dont les Bains de Saillon. Le ruban des bains des Diablerets pourrait être coupé d'ici 5 à 6 ans.

**Chauffage à distance.** Il sera mis en route ces prochains jours, selon le Municipal Dario Pernet. L'hôtel des Sources est l'un des premiers abonnés.

**Isenau.** Pas question de laisser tomber Isenau! Le Syndic Philippe Grobéty l'a encore affirmé sans ambages, mais ce sera avec départ aux Isles, afin de créer une liaison avec le Meilleret et Villars. En plus,



Le Syndic Philippe Grobéty s'adresse à une assistance fournie.

Télé Diablerets doit fusionner avec Télé Villars-Gryon, conditions exigées pour recevoir les subsides du Canton. Restent à trouver 3,2 millions auprès d'actionnaires et de donateurs.

**Station verte?** Pourquoi Les Diablerets ne deviendrait-elle pas une station à connotation verte? Le Municipal Jean-Marie Schlaubitz a exposé des voies

allant dans cette direction.

**Taxe au sac.** La Municipale Myriam Dégallier a été bombardée de questions sur le sujet et a répondu clairement à toutes les préoccupations émises par l'assistance (voir aussi page 5).

Gilbert Pidoux

**La même séance en langue anglaise aura lieu, le dimanche 30 décembre 2012, à 20 heures.**

La Frasse | Bilan des importants travaux de drainage

## Un glissement très surveillé

(Suite de la page 1)

Le glissement de La Frasse est placé sous haute surveillance en permanence. Ainsi, un robot (appelé Robovec), piloté par ordinateur, a-t-il été fixé de l'autre côté de la vallée, juste en face du glissement. De là, grâce à son rayon laser pointé sur 14 cibles, disséminées de part et d'autre de la masse en mouvement (à une distance de 150 m à 600 m), il

suit en continu la position des cibles et restitue ses résultats en 3D. Connecté à internet, il peut être piloté à distance pour contrôler les mesures. La précision de ce Robovec est impressionnante, si l'on songe qu'il parvient à détecter, à ces distances, tout mouvement avec une précision millimétrique. Une webcam complète le dispositif.

G. Px

### La Frasse en chiffres

#### Le glissement

Longueur: 2'000 m  
Largeur: 500 m à 800 m  
Épaisseur: 50 - 110 m  
Volume 42 mios de m<sup>3</sup>

#### Le drainage

Tunnel: 720 m  
Diamètre: env. 5,50 m  
Drains verticaux: 60  
-diamètre: 12 cm  
-longueur: 50 à 100 m

#### La route

Depuis sa construction en 1840, la route s'est déplacée latéralement de 110 m (déplacements cumulés)



Claude-Alain Davoli, devant le portail d'entrée de la galerie.

Ormonans d'ailleurs | Vous avez un message de:

## Jacky Perrod, Gros-de-Vaud

Né le 11 mai 1958, fils d'Edith et William. Suit, dès 1974, un apprentissage de mécanicien-électronicien à Aigle. S'oriente ensuite vers les télécommunications et habite à Bretigny-sur-Morrens (Gros-de-Vaud). Papa de 2 enfants: Aurélie (21 ans), étudiante à la HES-SO en tourisme, à Sierre. Et Bastien (18 ans), qui suit l'école du cirque Circomedia à Bristol.



*J'ai choisi cet endroit, parce qu'il est à la fois proche et loin de la ville, avec les commodités, mais loin du stress! J'y apprécie le calme et la tranquillité de la campagne vaudoise, mais je me considère comme un Ormonan de la plaine! Les semaines sont bien remplies par mon travail de technicien et de nombreux déplacements en Suisse romande. Mais les week-ends, j'essaie de faire un saut dans notre belle vallée, pour une partie de tennis, une journée*

*à skis ou simplement profiter du paysage en bonne compagnie, plus spécialement du côté du Parc des Sports! Quand je pense aux Ormonts, je vois le magnifique coup d'œil sur la chaîne du Chaussy et le massif en arrivant à la croisée du Champêlerin! Je me sens privilégié, car je peux exercer mon métier en plaine sans devoir subir les trajets quotidiens et remonter presque à chaque fin de semaine, dès que j'en ressens le besoin!*

Recueilli par Françoise Dutoit



Paroles de jeune | Nathalie Dupertuis (Le Sépey) partage le quotidien des résidents de l'EMS à Burier

## «Travailler en milieu hospitalier me convient très bien»

Nathalie Dupertuis (21 ans) a fait un apprentissage d'Assistante en Soins et Santé Communautaire (ASSC). Elle travaille depuis une année à l'EMS de Burier et habite à Clarens. Un travail qu'elle apprécie énormément et qui la rend fière. Ses résidents le lui rendent bien.

Gilbert Pidoux



Nathalie Dupertuis: «Les Ormonts me plaisent, mais si l'occasion se présente, je n'exclus pas de partir à l'étranger».

### -Pourquoi avoir choisi cette voie professionnelle?

-Au départ, j'ai fait un stage chez un opticien, activité qui ne m'a pas plu. Puis, ma conseillère d'orientation m'a suggéré un apprentissage d'ASSC, à l'école de Subriey (à Vevey). Un stage m'a persuadé que c'était une voie qui me conviendrait. Après mon CFC, j'ai postulé pour des places dans les milieux hospitaliers et j'ai aussi envoyé une demande à Burier, où j'ai été prise.

### -Ce métier t'a fait grandir?

-Oui, avant j'étais quelqu'un de

timide, assez réservée. Pendant les stages de ma formation, j'ai eu la chance d'être suivie par des référents qui m'ont aidée à prendre confiance en moi, qui m'ont parfois poussée, mais toujours dans une bonne ambiance...

Maintenant, je gère une petite équipe de 4-5 personnes. Les ASSC ont d'intéressantes res-

ponsabilités à l'EMS de Burier.

### -Qu'apportes-tu aux résidents de l'EMS et réciproquement?

-Je les accompagne et les aide à faciliter leur quotidien: soins adaptés, présence, écoute et, au fur et à mesure, la confiance s'établit. Je pense à un résident pour qui ma première phrase du matin est de prendre des

nouvelles de sa femme; cela le rend de bonne humeur et il me parle d'elle sans arrêt. Mon patient est content, et pour moi, c'est un petit rien qui change le soin!

### -Quand tu penses au Sépey de ton enfance, quels mots te viennent à l'esprit?

-Le calme... (elle répond sans hésiter) Mais aussi la proximité entre les gens; ils sont plus chaleureux! J'aime remonter régulièrement pour voir ma famille, malheureusement, je n'y reste pas longtemps, juste une après-midi ou une soirée, car mes horaires irréguliers ne me le permettent pas.

### -Quels sont tes loisirs?

-La lecture principalement. Je me suis aussi laissée «prendre» par le lac, où je profite de me promener souvent... Mais le paysage des montagnes des Ormonts est quand même plus beau!

Nadine Arena



**CAVE ALBERT MAYOR S.A.**

Grands Crus du Vignoble de Lavaux  
en Appellation d'Origine Contrôlée

Cave ouverte, samedi 8 décembre, de 10 h à 17 h  
à la rue des Moulins 27

1800 VEVEY Tél. 021 921 13 41 www.cave-mayor.ch

**OPT-IMMO.NET** Sàrl



Votre spécialiste  
de l'immobilier!

Aigle - Leysin - Le Sépey - Les Mosses  
Tél. +41 (0)24 466 76 50 - Fax +41 (0)24 466 76 51  
E-mail info@opt-immo.net  
www.opt-immo.net

### Téléskis

**Les Thays-La Forclaz SA,  
Ormont-Dessous**

convoque les actionnaires à

### l'assemblée générale ordinaire

vendredi 28.12.2012 à 18h00  
à la Buvette du Pont Baillif  
1866 La Forclaz

### ORDRE DU JOUR:

- 1) Liste des présences.
- 2) Rapports du CA et de l'organe de révision relatifs à l'exercice clos le 31.07.2012.
- 3) Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4) Approbation du rapport annuel de gestion et des comptes pour l'exercice 2011-2012.
- 5) Décharge au Conseil d'administration de sa gestion.
- 6) Rapport du chef d'exploitation.
- 7) Propositions individuelles et divers.

Chaque actionnaire devra pouvoir justifier de sa qualité par la production de ses actions.

**Le conseil d'administration**

### Points de vente

Vente au numéro: Fr. 5.00

**Le Sépey:** Au petit magasin

**Les Diablerets:**

- Photo-presse Eric Florent
- Bazar des Alpes

**Les Mosses:**

- Boulangerie Dancla
- Epicerie des Fougères

### Impressum

**Réd' en chef:** Gilbert Pidoux, chemin du Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 213 92 41, email: gilbert.pidoux@lecotterg.ch

**Publicité:** Jackie Holzeisen Pidoux, Palluex 4, 1866 La Forclaz. 024 491 22 24 ou 079 787 64 11, email: pub@lecotterg.ch

**Abonnement:** 50 francs/année (12 numéros). Tél. 024 491 22 24 ou email: abo@lecotterg.ch

**Impression:** Imprimerie Müller, Gstaad. Tél. 033 748 88 74

**STÉPHANE PIGUËT**  
CHIFFONNIERIE SA

Leysin 024.494.35.55 • Les Diablerets 024.492.16.12  
Les Mosses • Le Sépey • La Forclaz  
Chauffage • Sanitaire • Solaire • Service de dépannage  
www.stephane-piguët.ch • info@stephane-piguët.ch

Vers-l'Eglise | Une page se tourne, une autre est à écrire pour Monique Mösching Garin et le guide Roland Garin

## Ils prennent leur retraite... Enfin, façon de parler!

**Monique Mösching Garin (64 ans), secrétaire au Contrôle des habitants d'Ormont-Dessous et son époux, Roland Garin (65 ans), guide de montagne depuis 40 ans, moniteur de ski et responsable de la sécurité des pistes à Glacier 3000 partent à la retraite. Enfin, disons plutôt que c'est le commencement d'autre chose pour ce couple dynamique.**

Monique assure que le mot retraite ne lui fait pas peur. Elle dit les voyages qu'elle envisage de faire, désormais, en compagnie de son guide de mari. Ils ont toujours eu la bougeotte. Lui, à crapahuter avec des clients aux quatre coins des Alpes, au Canada, en Ecosse. Le Canada... Monique y était aussi. Ils étaient jeunes, voulaient aller au bout de leur rêve d'évasion. Il y donnait des cours de ski, pendant qu'elle faisait la femme de chambre, puis vendeuse dans un magasin de sport.

Le Népal occupe un espace privilégié dans le cœur de Monique. Elle y a séjourné à plusieurs reprises, subjuguée par la beauté du paysage, la culture, l'amabilité des autoch-

tones. Mais vu les événements politiques qui agitent actuellement le pays, elle attend le moment d'y retourner en des temps meilleurs, s'occupant à numériser les milliers de diapos qu'elle a réalisés là-bas, mettant «en clair» les notes prises en sténo, de ses nombreux voyages... Tout en concoctant d'autres voyages.

Roland, lui, a la passion de la montagne toujours chevillée au corps. Son visage s'éclaire. Il parle sans forfanterie de ses ascensions de l'arête sud de la Noire de Peuterey, ou encore de la Noire du Badile. Des morceaux de bravoure qui forcent l'admiration!

Mais à force de narguer le destin, à force de jouer à plaisir les funambules, le drame tapi



Roland Garin et Monique Mösching Garin (elle a gardé son nom de jeune fille) vont au-devant d'une retraite plutôt active.

dans l'ombre, est toujours prêt à surgir abruptement. Roland a vécu ce sale moment. Son regard s'assombrit à cette évocation: il pense à un compagnon, disparu dans une avalanche. Il pense aussi à Jean-Claude Mermoud, qu'il a mené au sommet du Mont-Blanc, en août 2011, encordé avec Philippe Pichard et Pierre Piralli. Le Conseiller d'Etat mourait 15 jours plus tard. Pour rétablir la

balance, il y a heureusement la joie d'avoir sauvé des vies avec la colonne de secours des Diablerets.

«Je ne pourrais jamais rester enfermée», affirme Roland. Comprenez: «J'irai encore de temps à autre en montagne avec de vieux clients et amis». Bonne retraite, Monique et Roland – euh, pardon! – bonne continuation à tous les deux!

Gilbert Pidoux

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2013

## A propos de taxe au sac

**Vous êtes nombreux(es) à vous poser des questions sur la taxe au sac, qui entre en vigueur dans notre vallée au 1<sup>er</sup> janvier 2013.**

Nous vous donnerons tous les détails dans Le Cotterg qui paraîtra le 20 décembre: par exemple où acheter les sacs? que pourra-t-on porter à la déchetterie? Les mesures d'accompagnement pour familles avec enfants en bas âge, etc. Les communes des deux Ormonts et celle de Leysin ont harmonisé leurs tarifs.

En attendant, voici le prix des sacs, que nous avons déjà publiés dans Le Cotterg du mois de juin 2012:

- sac de 17 litres: Fr. 1.-
- sac de 35 litres: Fr. 2.-
- sac de 60 litres: Fr. 3.-
- sac de 110 litres: Fr. 6.-

La Comballaz | Une première des plus réussies pour la Fête d'automne

## Là, les Obélix ont dévoré deux sangliers

**Coup d'essai, coup de maître! La première Fête d'automne, organisée par la Société de développement de La Comballaz - Les Voëttes, a été un franc succès. Le temps maussade n'a pas empêché la venue de nombreux visiteurs et sympathisants sous la tente dressée aux Colombettes.**

Il faut dire que le président Stéphane Piguet et son comité – composé de Raymond Lengen, Christophe Clot, Phi-

lippe Parisod et Jean-Louis Derivaz – avaient bien fait les choses. Figuraient notamment au menu, deux succulents san-

gliers passés à la broche par le maître-queux étoilé Stéphane Tock du Café Restaurant de Vuargny. Cette spécialité gauloise a ravi les nombreux disciples d'Obélix, qui ne se sont pas privés de faire ripaille.

Les enfants n'ont pas été oubliés. Pendant que leurs parents discutaient dans la bonne humeur, sous la tente, en dégustant d'excellents nectars, les petits participaient dans la joie aux jeux concoctés à leur intention.

Tout cela dans une ambiance musicale assurée par l'orchestre Jeannot Belows & Chris Boiler.

Un franc succès pour une première, disions-nous. Un argument suffisamment convaincant pour que Stéphane Piguet et l'équipe de la Société de développement remettent le couvert, l'automne prochain.

G. Px



Le président Stéphane Piguet (devant, 3<sup>e</sup> depuis la gauche) est entouré d'un comité enthousiaste.

Col des Mosses | Les candidat(e)s accompagnateurs (trices) en moyenne montagne passent leur brevet fédéral

## Venus de toute la Suisse, ils découvriront notre région

Mi-octobre, l'Office fédéral de la formation et de la technologie informait les candidat(e)s au Brevet fédéral du lieu choisi pour la session d'automne: les Mosses. Près de 70 aspirant(e)s se succéderont dans la station, à raison de 12 personnes par jour, du 19 au 24 novembre.

L'examen se déroule sur un jour et consiste en une partie pratique avec une randonnée de trois heures et d'une partie plus théorique, permettant de tester les connaissances des candidats sur la gestion du risque et des accidents.

Ils viennent de toutes les régions de Suisse et pour certains, il s'agit d'une première dans notre région. Pas facile donc, de préparer une randonnée à thème et de trouver un sentier adapté aux critères de l'examen. Le travail de préparation est important et pour eux, il fallait avant tout venir sur le terrain, afin de l'appri-



La région ne manque pas de magnifiques buts de randonnées, entre autres, le plateau de Pra Cornet.

voiser. Etudier les cartes, faire des repérages, mais aussi s'informer sur la région, ses atouts, son histoire, sa géologie, et bien d'autres sujets qui feront les thèmes de leur randonnée. Heureusement, ils ont pu compter sur les conseils avisés de l'Office du Tourisme, de la Commune, du Musée des Ormonts, mais aussi de particuliers qui détiennent des

informations précieuses pour leur travail. Un soutien non négligeable, cet apport des personnes natives du lieu, dont le métier ou la passion amène des connaissances précieuses. Il reste cependant une question à laquelle personne n'aura pu donner d'informations précises: les conditions climatiques du jour «J»! De la sorte, les futurs accompagnateurs

devront s'adapter à une météo pouvant leur offrir une belle journée d'été indien, comme un temps hivernal. Peut-être devront-ils changer d'itinéraire et proposer une randonnée en raquettes! Une alternative dont ils tiennent compte et une difficulté supplémentaire à gérer. Une fois ce Brevet fédéral en poche, les accompagnateurs, qui bénéficiaient jusqu'ici d'un diplôme ou d'une patente reconnus uniquement sur le plan cantonal, pourront enfin exercer leur métier partout en Suisse. Il aura fallu plusieurs années et de longues négociations pour qu'enfin les exigences soient mises à niveau sur le plan fédéral. En effet, ce n'est que depuis novembre 2011 que ce brevet existe. Une avancée très appréciée par les personnes concernées.

Plus tard, on souhaite les croiser à nouveau dans la région, aux côtés de nombreux clients!

Valérie Voiron

Office du tourisme Les Mosses

### Le parler ormonan

**Motse:** base d'un billon de bois (grosse et conique)

**Motsettes:** allumettes (petites pierres utilisées autrefois pour allumer le feu)

*Si tu as froid, prends les motsettes pour allumer le feu. Autrement, va dehors et finis de fendre cette grosse motse, ça réchauffe aussi!*

Blaise Chablaix

### Sur [www.lecotterg.ch](http://www.lecotterg.ch)

-Photos séance d'information de la Municipalité d'Ormont-Dessus

-Photos travaux réalisés en Mimont, Les Voëttes

-Liste complétée des adresses des Fenêtres de l'Avent, à Ormont-Dessus

-«Viande froide chez les Trameu», pièce de théâtre jouée au Sépey

-Et bien d'autres infos...

Les Mosses | Sentiers raquettes, tracé vers la yourte, coup de jeune au snowtubing

## L'hiver est attendu de pied ferme au Col

Après un essai concluant au cours de la dernière saison, la Société de développement «Les Mosses Animation», en collaboration avec l'Office du Tourisme et Télé Leysin – Les Mosses – La Lécherette SA, balise officiellement l'itinéraire raquettes entre la station des Mosses et la yourte de l'Ecucla.

Au terme d'une grimpe d'une heure environ, les raquetteurs pourront admirer un superbe panorama en sirotant un rafraîchissement mérité, allongés dans un transat, sous un soleil éclatant. Un rêve!

Ils découvriront également la nouvelle signalétique du réseau de sentiers. De jolies flèches roses, sur lesquelles figure le logo de l'Espace Nordique, indiquent clairement la direction à suivre. Le numéro des itinéraires

ne change pas. Le tracé n° 12 mène à la yourte.

La vieille installation de snowtubing prend, quant à elle, un coup de jeune. Une tour toute neuve remplacera l'ancienne devenue chancelante. Une nouvelle cabine de départ, une installation électrique modernisée, une meilleure signalisation du lieu, tout devrait être fait pour attirer les nombreux adeptes de cette activité très appréciée des jeunes... et moins jeunes aussi. Vu la distance relativement courte entre l'arrivée et le bas de la tour, le câble de remontée qui s'était révélé dangereux l'année dernière, a été supprimé. Ainsi la sécurité, qui est la principale préoccupation des responsables, est assurée.

Il ne reste plus qu'à souhaiter un hiver bien enneigé pour le plus grand plaisir de nos hôtes.

Jean-Pierre Fierz



Le sentier n° 12 vers la yourte de l'Ecucla est balisé.

Vers-l'Eglise | Un grand complexe bienvenu, digne de la région touristique des Diablerets

## Une nouvelle station-service voit le jour

Gilbert Pidoux



Le complexe fournira toutes les commodités nécessaires à l'automobiliste, dès mi-décembre.

**Mi-décembre, à côté de la déchetterie à Vers-l'Eglise, le long de la route cantonale, une nouvelle station-service s'ouvrira dans ce lieu de passage intensif.**

Ce projet est né en 1991, sous l'impulsion de Jean-Luc Buset. Il fallait alors réfléchir à un nouvel emplacement pour les colonnes à essence. Mout difficultés ont été aplanies au

fur et à mesure, beaucoup de modifications ou améliorations. Et quelques années plus tard, il voit enfin le jour. La station sera composée de différents éléments: en plus des pompes

essence et diesel, un shop offrira toutes les fournitures utiles à un automobiliste, du liquide lave-glace aux chaînes à neige, en passant par le matériel de nettoyage. Quelques produits de première nécessité ou de dépannage, du pain, des journaux, des cigarettes et des denrées du terroir compléteront l'offre. Un bar à café, «*Chez Babou*», permettra aux usagers et voyageurs de se désaltérer ou de se détendre. On y trouvera également un tunnel de lavage, ainsi qu'un système à lance afin de pomponner le véhicule!

### Mécanique, tondeuses, etc.

A côté, l'atelier de mécanique «*Mecanical*» de Alain Métraux, sera à disposition pour tous travaux et vente dans les domaines de véhicules industriels et utilitaires, machines industrielles et de chantier, tondeuses, fraiseuses à neige, serrurerie, usinage, hydraulique, motos, vélos, et divers travaux d'atelier pour les remontées mécaniques. Par la suite, un garage pour voitures viendra compléter ce complexe bienvenu.

Car un établissement moderne de cette envergure était souhaité depuis longtemps, dans une région touristique de l'importance des Diablerets. Il comblera les attentes des habitants, comme celles des hôtes de passage. Et, ce qui ne gêne rien dans la conjoncture actuelle, cinq ou six emplois sont ainsi créés.

Françoise Dutoit

### Vite dit

#### Col des Mosses: le feu au restaurant du Chaussy

Un incendie s'est déclaré dans la nuit du 1er novembre, dans l'armoire des réchauds à fondue, au restaurant Le Chaussy. L'explosion des brûleurs à gaz a réveillé le Municipal Franco Oguey, propriétaire de l'établissement, qui a pu circonscire l'incendie, à l'aide d'extincteurs.

#### Réfection de la route des Voëttes, en Mimont

L'affaissement de la route des Voëttes, en Mimont, est réparé. Vu l'instabilité du terrain à cet endroit, il a fallu creuser dans la partie amont, reposant sur du rocher, pour assurer l'assiette de la route. Le Conseil communal d'Ormont-Dessous a débouqué 75'000 fr. pour ces travaux.



### SMS SMS SMS

**-18 oct.** La Combaz. Un transformateur électrique a pris feu. Les pompiers d'Ormont-Dessous et de Leysin sont intervenus.

**-20 oct.** La Comballaz. Tôles froissées, lors d'un croisement de deux voitures.

**-26 oct.** Le Sépey. Collision entre deux autos.

**-26 oct.** Le Sépey, sortie nord. Collision. Une auto, s'engageant sur la route cantonale, n'a pas accordé la priorité à celle qui descendait.

**-26 oct.** La Frasse. Un véhicule qui descendait a dévié sur sa gauche. Collision frontale et blessé conduit en ambulance à l'hôpital de Monthey.

**-27 oct.** Col du Pillon. Première neige et plusieurs véhicules à la dérive, pas équipés en pneus d'hiver.

**-2 nov.** Col du Pillon. Une conductrice, seule en cause, a effectué plusieurs tonneaux en voiture en descendant en direction de Gsteig. Elle a été héliportée à l'hôpital de Monthey.

## Assurez votre avenir et réalisez des économies d'impôt.

Pour le confort financier de votre famille, la propriété du logement, la retraite anticipée ou tout simplement pour vous constituer un patrimoine, nous vous aidons à atteindre votre objectif. Convenez, sans plus tarder, d'un entretien conseil. [www.raiffeisen.ch/prevoyance](http://www.raiffeisen.ch/prevoyance)

Ouvrons la voie

**RAIFFEISEN**

Le coin des jeux | Plongez dans vos souvenirs...

## Qui est qui?



Reconnaissez-vous les personnes (prénom et nom) figurant sur cette photographie? Envoyez un mail à [redaction@lecotterg.ch](mailto:redaction@lecotterg.ch) ou un SMS au 079 787 64 11.

La première réponse correcte sera récompensée par un abonnement d'une année (12 numéros) au Cotterg.

**Réponse d'octobre:** (de g. à d.) Christian Gringet, Olivier Veuve, Cécile Pittex, André Krummenacher, Marc Elès (président), Edgar Pittex. C'était le comité d'organisation de la Désalpe du 3 septembre 1994 à La Forclaz. Gagnante: Mme Miquette Jaccard, à Bex. Félicitations!

Un cadeau de Noël original et apprécié tout au long de l'année

## Offrez un abonnement au Cotterg

[abo@lecotterg.ch](mailto:abo@lecotterg.ch) - 024 491 22 24 - 079 787 64 11

### Les «Fenêtres de l'Avent» – Ormont-Dessus

En décembre, chaque soir, une fenêtre s'illumine dès 18h30 pour célébrer l'Avent. C'est l'occasion de passer un bon moment avec ses voisins plus ou moins proches, en toute simplicité... Voici les adresses déjà confirmées au moment où nous mettons sous presse:

- Sa 1<sup>er</sup> déc.** – Familles Pernet, ch. des Planches 2, Vers-l'Eglise
- Di 2 déc.** – Feu de l'Avent, route du Col de la Croix - Racha
- Ma 4 déc.** – Familles Voirol, Grobéty et Morerod, ch. de la Corbaz 18
- Je 6 déc.** – Valérie Nicollier, ch. du Rosex d'En-Bas 10, Vers-l'Eglise
- Sa 8 déc.** – Familles Croisier, Mermod et Vacheron, ch. du Plan 35
- Di 9 déc.** – Familles Gorgé, Pittet, Les Thomasseys
- Ma 11 déc.** – Dégallier Myriam/Luc, Mermod Doris/Patrick, rte Royale 1
- Me 12 déc.** – Favre Chantal et Laurent, route du Pillon 117
- Ve 14 déc.** – Legler Mick, familles Schmid, Mendes, rue de la Gare 28
- Sa 15 déc.** – Famille Belpoliti, ch. d'Aigue-Noire 12
- Di 16 déc.** – Musée des Ormonts, Vers-l'Eglise
- Lu 17 déc.** – Maison des Congrès, se référer à l'Agenda ci-contre
- Je 20 déc.** – Familles Vouillamoz et voisines, quartier des Doux
- Ve 21 déc.** – Familles Frutig et Albert, ch. des Parchets d'En-Haut 21
- Sa 22 déc.** – Thomas Schmidt, ch. des Erables 4
- Di 23 déc.** – Julie Lhuissier, ch. des Grandes Isles 21
- Lu 24 déc.** – Arrivée du Père Noël, Diablerets Tourisme

Veuillez vous référer également au prospectus tous-ménages distribué fin novembre à Ormont-Dessus et à la mise à jour sous [www.lecotterg.ch](http://www.lecotterg.ch).

### Le coin du Petabosson

- Anniversaires:**
- 07.12.2012, Busset Jacqueline (née en 1920)
  - 20.12.2012, Nicolier Edouard (né en 1915)
  - 20.12.2012, Baumgartner Margreth (1920)
- Mariage:**
- 19.10.2012, Berruex Nicolas et Fuhrmann Sara
- Décès:**
- 08.10.2012 Stadlmayer Monique (née en 1963)

## PERMANENCE POMPES FUNÈRES

### GÉNÉRALES SA

Lionel von Arx

Leysin - Les Ormonts

# 024 491 18 51

CONSEILS POUR OBSÈQUES FUTURES  
[www.pfg.ch](http://www.pfg.ch)

### Agenda

**Ve 16 nov. – Assemblée générale du Cotterg.** Maison des Congrès (Sallon vert), Les Diablerets, 20h. Courte partie statutaire publique, suivie d'une présentation des (déjà) mythiques épreuves de ski-alpinisme Diablerets 3D, par Philippe Nicollier et Sylvain Bruegilles, en présence d'athlètes. Info: 024 491 22 24 ou 079 213 92 41 ou 079 787 64 11.

**Sa 17 nov. – Match de foot Junior D.** FC Les Diablerets – Pully Football IV. Terrain de foot des Diablerets, 10h45.

**Je 22 nov. – Conférence de Connaissance 3:** «L'agriculture au XXI<sup>e</sup> siècle, un défi». Participez à une conférence enrichissante donnée par Yves Pellaux, président de Prométerre Vaud. Salle communale du Sépey, 14h30. Info: 021 311 46 87, [www.connaissance3.ch](http://www.connaissance3.ch).

**Lu 26 nov. – Tables conviviales.** Café-restaurant du Cerf, Le Sépey, dès 11h30. Organisé par Pro Senectute Vaud. Transport possible sur demande. Info/inscr: Miquette Jaccard, 024 463 43 92.

**Je 29 nov. – Texte, prétexte à coterger:** «Dictionnaire impertinent de la Suisse». De Guy Mettan et Christophe Büchi (Editions Slatkine). Expo du photographe José Crespo. 15h00-17h00, chalet La Pomettaz, La Comballaz. Participation: CHF 10.-. Info: Geneviève Bille, 024 491 12 89, [www.lettresvivantes.ch](http://www.lettresvivantes.ch).

**Ve 30 nov. – Groupe Horizon Vertical.** Buffet canadien, suivi d'un partage sur «La prière: Notre Père». Salle de paroisse, Vers-l'Eglise, 19h15. Info: Jean-Marc Kummer, 024 492 33 54.

**Sa 1<sup>er</sup> déc. – Loto de la fanfare Echo des Alpes et de l'ASPOD** (Amicale des Sapeurs-Pompiers d'Ormont-Dessus). Grande salle du Sépey, dès 15h et dès 20h. Vente de cartons à chaque tour. Abonnements, avec un 1<sup>er</sup> tour offert, en vente auprès des membres ou via [info@aspod.ch](mailto:info@aspod.ch). Petite restauration sur place. Info: Vincent Perrod, 079 376 57 86 ou [info@aspod.ch](mailto:info@aspod.ch).

**Di 2 déc. – Feu de l'Avent.** Église des Mosses, 18h. Se préparer à Noël et se rassembler autour du feu pour célébrer Jésus-Christ, tout en partageant une collation. Info: Denyse Raymond, 024 491 14 77.

**Sa 8 déc. – Concert de Tabass'n'co.** L'Ormonan, Les Diablerets, 17h. Concert après-ski gratuit. Info: 024 492 38 38, [bar.ormonan@bluewin.ch](mailto:bar.ormonan@bluewin.ch), [www.ormonan.ch](http://www.ormonan.ch).

**Sa 8 déc. – Veillée à l'église des Mosses.** «Le 100<sup>e</sup>, et après? Trésors d'archives apparus récemment, combien dorment encore?» Église des Mosses, 20h. Info: Denyse Raymond, 024 491 14 77.

**Di 9 au di 30 déc. – Expo mixte pour Noël.** Vernissage **sa 8 déc.** dès 16h. Galerie La Hotte, Les Diablerets. Ouvert du je au di 15h-18h et ve 10h-12h. Info: 024 492 24 93 ou [fehr.fontaine@bluewin.ch](mailto:fehr.fontaine@bluewin.ch).

**Me 12 déc. – Tables conviviales.** Chez Lacroix, Les Diablerets, dès 11h30. Organisé par Pro Senectute Vaud. Transport possible sur demande. Info/inscr: Janine Danalet, 024 492 35 29.

**Je 13 déc. – Atelier jeux.** Hôtel Les Sources, Les Diablerets, 14h à 17h. Organisé par Pro Senectute Vaud. Venez passez un après-midi dans la bonne humeur, en jouant aux cartes, scrabble ou autres, selon vos envies. Info/inscr 48 h à l'avance: Janine Danalet, 024 492 35 29.

**Lu 17 déc. – Welcome Winter Season Party Celebration.** Maison des Congrès, Les Diablerets, 19h à 22h. Entrée libre, présentation de l'hiver et de l'arrivée du Tour de Romandie aux Diablerets. Verrée de l'Avent. Info: 024 492 00 10.

